

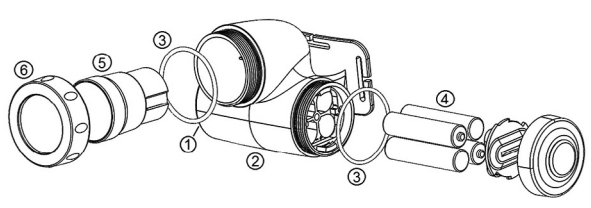
9600119-3/V2

HL-P1



Bedienungsanleitung und wichtige Hinweise / Operating instructions and important notes / Mode d'emploi et remarques importantes / Instrucciones de empleo e indicaciones importantes / Istruzioni per l'uso e avvertenze importanti / Instrukcja obsługi i ważne informacje / Käyttöohje ja tärkeät huomautukset

- Druckschalter / Push button / Commutateur à pression / Interruttore de pulsador / Interruttore a pressione / Przelącznik / Druksčakelaar
- HL-P1 Gehäuse / HL-P1 housing / Boîtier HL-P1 / Cuerpo de la HL-P1 / Corpo HL-P1 / Obudowa HL-P1 / Behuizing HL-P1
- O-Ring / O-ring / Joint torique / Junta tórica / O-ring / Pierscien uszczelniający / O-ring
- Reflektor mit LED-Leuchtmittel weiß / Reflector with white LED bulb / Réflecteur avec ampoule LED, blanche / Reflector con LED blanco / Riflettore con lampadina LED di colore bianco / Reflektor z białyimi LED / Reflektor met witte LED



HL-P1

Technische Daten / Technical data / Données / Datos técnicos / Dati tecnici / Dane techniczne / Technische gegevens

~ 70 mm / Ø ~ 41 mm

~ 160 g, betriebsbereit ohne Zubehör / ready for operation without accessories

LED weiß / White LED

4x Alkaline AAA/Micro/LR03, je 1,5 V / 1,5 V each / 1,5 V chac. / cada una de 1,5 V / 1,5 V ciascuna / každá 1,5 V / elk 1,5 V

~ 12 - 45 h*

~ 120 lm
~ 150m x ø 3 - 5 m

Material / Material / Matériau / Material / Materiale / Material / Material

PC (Polycarbonate)

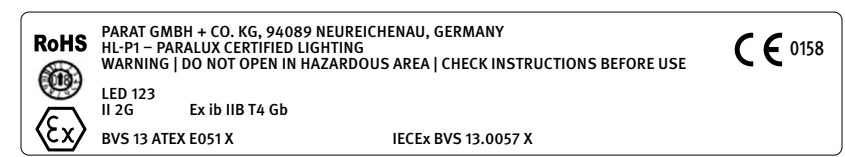
Einsetzbare Leuchtmittel / Suitable bulbs / Ampoules intégrables / Fuentes de luz utilizables / Lampadine utilizzabili / Stosowane źródła światła / Lampen die gebruikt kunnen worden

LED weiß / white

~ 12 - 45 h*

~ 120 lm
~ 150m x ø 3 - 5 m

Zertifizierungen ATEX Zone 1 / ATEX zone 1 certifications / Certifications zone 1 ATEX / Homologaciones ATEX zona 1 / Certificazioni ATEX zona 1 / Certyfikaty ATEX strefa 1 / Certificeringen ATEX zone 1



RG-2 Achtung: Bei Betrieb nicht für längere Zeit in die Lichtquelle blicken. Kann für Augen schädlich sein. T_{max} 25s <200mm (EN 62471)

RG-2 Caution: Do not look into the light source for a long time during operation. May be harmful to eyes. Tmax. 25s <200mm (EN 62471)

RG-2 Attention : Ne pas regarder longtemps la source de lumière en marche. Cela peut être nocif pour les yeux Tmax 25 s <200 mm (EN 62471)

¡Atención, RG-2!: no mire a la fuente de luz de forma prolongada durante el funcionamiento. Puede causar lesiones oculares. Tmáx. 25 s < 200 mm (EN 62471)

RG-2 Attenzione: non fissare la fonte di luce per un lungo periodo di tempo durante il suo funzionamento. Potrebbe essere dannosa per gli occhi. Tmax. 25s <200mm (EN 62471)

RG-2 Uwaga: Podczas działania lampy nie należy patrzeć przez dłuższy czas na źródło światła. Możliwe do wyrobki szkodliwe dla oczu. Tmax. 25s <200mm (EN 62471)

RG-2 Let op: Indien in werking niet gedurende langere tijd in de lichtbron kijken. Kan schadelijk zijn voor de ogen. Tmax. 25 s < 200 mm (EN 62471)

www.lighting.parat.de

www.lighting.parat.de

PARALUX® CERTIFIED LIGHTING

Before each start-up, perform a visual inspection for functionality and possible damage. Only use the lamp in flawless condition. Cleaning, inspection and repair work in non-hazardous areas only!

Open the side cover, gently slide the battery-compartment cover to the left to release and remove the used batteries. Insert four fresh AAA batteries. Make sure that polarity is correct. Hold the battery compartment cover in position, push it down and slide it to the right to secure. Place the side cover in position and secure it.

Warning: The safety light must only be operated with batteries of the following types, since only these battery types are covered by the ATEX and IECEx certifications.
Energiizer Mini Stilo 1,5V AAA LR3 / Varta Consumer Longlife Extra 1,5V AAA LR3 / Varta High Energy 1,5V AAA LR3 / Daimon 1,5V AAA LR3 / Energiizer Ultra 1,5 AAA LR3 / Duracell Plus 1,5 AAA LR3 / Duracell Plus Power 1,5V AAA LR3 / Energiizer Industrial 1,5V AAA LR3 / VARTA Industrial Pro 1,5V AAA LR3 / VARTA Industrial 1,5V AAA LR3.

Warnings concerning batteries:
Gases or corrosive substances may escape from batteries. You must therefore always use batteries of the same type, age and make, check batteries for damage, leakage and corrosion before use, take the batteries out if the light is not to be used for some time and follow the instructions of the battery manufacturers.

Cleaning:
There is risk of ignition due to electrostatic charging on the plastic parts of the lamp! Clean the lamp glass and housing only with cold or lukewarm water (using a mild cleaning agent if necessary) and a viscose sponge or a soft, non-fibrous cloth!

Switching on and off:
Push the button on the end of the light. Before the light is switched on, the lamp head must be firmly screwed in place.

O-ring:
Before switching the light on, always check the O-ring and ensure it is not damaged. Keep the O-ring clean; do not use any tools when replacing the O-ring.

Safety notes:
Do not open the light in areas with (potentially) explosive atmospheres. The light must only be operated in the temperature range -20°C to +40°C (HL-P1 with LED Module 123). Do not expose the light to prolonged, direct sunlight. Do not stand the light on its bezel unless it is switched off. Only use genuine spare parts supplied by the manufacturer. The equipment is designed to meet the requirements of Clause 1.2.7 of the Essential Health and Safety Requirements Annex II, 1.0.6. of the Directive 2014/34/EU. Where the equipment may be exposed to excessive external stresses e.g. vibration, heat, impact take suitable precautions.

Replacement of entire reflector/bulb unit:
Unscrew the lamp head and take out the reflector/bulb unit. Install a new unit and screw the lamp head tightly back on.

Important information on how to dispose of batteries and accumulators:
According to Directive 2006/66/EU (in Germany the Batteries Act, BattG), every user is obligated by law to return all used batteries (rechargeable and non-rechargeable). Batteries and accumulators must not be disposed of with household waste. In Germany, old batteries can be hand-ded over free of charge to the local collection point, or returned to any shop that sells batteries of this kind (please note that regulations in other countries may differ). If you have purchased any batteries from us, you can return them after use by sending them (freepost) to the address below. This makes an important contribution towards protecting our environment

Recycling symbols:
Cd (cadmium), Hg (mercury), Pb (lead)

Send all complaints or returns to:
PARAT GmbH + Co. KG
Schönenbach Straße 1, Tor 11, DE 94089 Neureichenau
Subject to item and technical modifications at any time. We cannot be held liable for errors and omissions.

* = 12 hours of full brightness with one set of batteries, followed by reduced light output.

www.lighting.parat.de

PARALUX® CERTIFIED LIGHTING

Avant chaque mise en service, procéder à un contrôle visuel du fonctionnement et de l'endommagement. Utilisation de la lampe uniquement en bon état. Effectuer des travaux de nettoyage, d'inspection et de réparation uniquement dans des zones non dangereuses!

Ouvrir le cache latéral, enlever le couvercle des piles vers la gauche en exerçant une légère pression, puis retirer les piles déchargées. Insérer 4 piles AAA (LR03) neuves. À cette occasion, veillez impérativement à vérifier la polarité des piles. Remettre le couvercle des piles, le presser vers le bas et le bloquer en le tournant vers la droite. Remettre le cache latéral et le fermer.

Attention: cette torche de sécurité ne doit être utilisée qu'avec les types de piles suivants car se sont les seules piles homologuées selon la norme ATEX / IECEx.
Energiizer Mini Stilo 1,5V AAA LR3 / Varta Consumer Longlife Extra 1,5V AAA LR3 / Varta High Energy 1,5V AAA LR3 / Daimon 1,5V AAA LR3 / Energiizer Ultra 1,5 AAA LR3 / Duracell Plus 1,5 AAA LR3 / Duracell Plus Power 1,5V AAA LR3 / Energiizer Industrial 1,5V AAA LR3 / VARTA Industrial Pro 1,5V AAA LR3 / VARTA Industrial 1,5V AAA LR3.

Advertisement relative to the batteries:
Des gaz/solutions corrosives peuvent s'échapper des piles. Utilisez donc toujours des piles du même type, de la même marque et de la même année. Contrôlez l'absence de dommages, de fuites et de corrosion avant utilisation. Enlevez les piles si la torche n'est pas utilisée pour une période prolongée. Respectez les instructions du fabricant.

Nettoyage :
Les éléments en matière plastique de la torche risquent d'inflammation par une charge électrostatique ! Nettoyer le verre et le boîtier de la torche uniquement avec de l'eau froide ou tiède (à la fois échant un détergent doux) et une éponge de viscose ou bien un chiffon doux et non fibreux !

Mise en service / hors service:
Appuyez sur le commutateur à pression situé à l'extrémité de la torche. La tête de la torche doit être correctement vissée.

Joint torique:
Contrôlez l'état correct du joint torique avant toute mise en service de la torche. Le joint torique doit être propre. L'échange du joint torique doit être fait sans outils.

Remarques relatives à la sécurité:
La lampe ne doit pas être ouverte dans les zones soumises ou présentant des risques d'explosion. La plage de température ambiante autorisée va de -20 °C à +40°C (HL-P1 avec module LED 123). Ne pas exposer la lampe au soleil pendant une longue durée. Ne poser la lampe sur sa tête qu'en position éteinte. N'utiliser que les pièces d'origine du fabricant. Cet appareil répond aux critères imposés par les paragraphes 1.2.7 et 1.0.6 des Règles fondamentales relatives à la santé et à la sécurité, Annexe II de la directive ATEX 2014/34/UE. Si l'appareil risque d'être soumis à des sollicitations externes dépassant la normale (p. ex. vibrations, chaleur, chocs), il faut prévoir des mesures de protection appropriées.

Échange de l'ensemble réflecteur ampoule:
Desserrez la tête de la torche. Retirez le réflecteur/ampoule. Échangez l'ensemble. Refermez la tête de la torche.

Avis important pour l'élimination de piles et de piles rechargeables:
En vertu de la directive 2006/66/CE (loi sur les piles et les accumulateurs (loi allemande BattG)) le consommateur est tenu de faire recycler toutes les piles et piles rechargeables usagées. Il y interdiction de les jeter avec les ordures ménagères. En Allemagne, toutes les piles et piles rechargeables usagées peuvent être remises gratuitement aux points de collecte publics de la commune ainsi qu'à tous les points de vente de ce type de piles et de piles rechargeables (veuillez noter que cette procédure peut différer d'un pays à un autre). Vous pouvez également retourner les piles comprises dans la livraison gratuitement à l'adresse mentionnée ci-dessous (livraison gratuite à domicile). Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement!

Recycling symbols:
Cd (cadmium), Hg (mercure), Pb (plomb)

Réclamations / Retours seulement à:
PARAT GmbH + Co. KG
Schönenbach Straße 1, Tor 11, DE 94089 Neureichenau / Allemagne
Sous réserve de modifications sans préavis du produit et des données techniques et sous réserve de fautes de frappe et d'informations erronées.

* = Un jeu de piles pour 12 heures de lumière, ensuite luminosité réduite.

www.lighting.parat.de

HL-P1



Vor jeder Inbetriebnahme, Sichtprüfung bezüglich Funktion und Beschädigung vornehmen. Nutzung der Leuchte nur im einwandfreien Zustand. Reinigungs-, Inspektions- und Reparaturarbeiten ausschließlich in nicht gefährdeten Zonen durchführen!

Wechseln der Batterien:
Seitliche Abdeckung aufdrehen, mit leichtem Druck Batterieabdeckung nach links abdrehen und leere Batterien entnehmen. 4 x AAA Batterien einsetzen. Hierbei muss auf die Polarität geachtet werden. Batterieabdeckung aufdrehen, nach unten drücken und durch Drehen nach rechts fixieren. Seitliche Abdeckung aufsetzen und zurehen.

Achtung: Die Sicherheitsleuchte darf nur mit den folgenden Batterietypen betrieben werden, da nur diese Batterietypen eine ATEX- bzw. IECEx-Zertifizierung besitzen.
Energiizer Mini Stilo 1,5V AAA LR3 / Varta Consumer Longlife Extra 1,5V AAA LR3 / Varta High Energy 1,5V AAA LR3 / Daimon 1,5V AAA LR3 / Energiizer Ultra 1,5 AAA LR3 / Duracell Plus 1,5 AAA LR3 / Duracell Plus Power 1,5V AAA LR3 / Energiizer Industrial 1,5V AAA LR3 / VARTA Industrial Pro 1,5V AAA LR3 / VARTA Industrial 1,5V AAA LR3.

Warnhinweise zu Batterien:
Aus Batterien können Gase/ätzende Lösungen austreten, daher immer: ausschließlich Batterien vom selben Typ, Alter und derselben Bauart verwenden, auf Beschädigung, Undichtigkeit und Korrosion prüfen. Batterien bei längerer Nicht-Nutzung der Leuchte herausnehmen. Anweisungen der Batteriehersteller befolgen.

Reinigung:
An den Kunststoffteilen der Leuchte besteht Zündgefahr durch elektrostatische Aufladung! Leuchten und Gehäuse nur mit kaltem oder handwarmem Wasser (ggf. mildes Reinigungsmittel) und einem Viskoseschwamm bzw. einweichen, nichtfasernen Tuch säubern!

Ein-/Ausschalten:
Druckschalter am Leuchtenende betätigen. Der Leuchtenkopf muss hierzu fest aufgeschraubt sein.

O-Ring:
Vor jeder Inbetriebnahme der Leuchte O-Ring auf Beschädigung prüfen. O-Ring sauber halten, zum Wechseln des O-Rings keine Werkzeuge verwenden.

Sicherheitshinweise:
Die Leuchte darf nicht in explosionsgefährdeten/-fähigen Zonen geöffnet werden. Der max. Umgebungstemperaturbereich beträgt -20°C bis +40°C (HL-P1 mit LED-Modul 123). Die Leuchte ist nur für längere, direkter Sonneneinstrahlung zu schützen. Die Leuchte nur in ausgeschaltetem Zustand auf den Leuchtenkopf stellen. Ausschlieflich Originalteile des Herstellers verwenden. Das Gerät erfüllt die Anforderungen der Absätze 1.2.7 und 1.0.6 der Grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen. Anhang II der ATEX-Richtlinie 2014/34/EU. Wenn das Gerät übermäßigen äußeren Belastungen, wie zum Beispiel Vibrationen, Hitze oder Schlagwirkungen, ausgesetzt sein könnte, müssen geeignete Schutzmaßnahmen vorgesehen werden.

Auswechseln des gesamten Reflektors/Leuchtmittels einheit:
Leuchtenkopf aufdrehen, Reflektor/Leuchtmittel herausnehmen und gegen neue austauschen. Leuchtenkopf zudrehen und festziehen.

Wichtiger Entscheidungshinweis zu Batterien und Akkus:
Jeder Verbraucher ist nach der Richtlinie 2006/66/EG (in Deutschland: Batteriegesetz – BattG) gesetzlich zur Rückgabe aller ge- und verbrauchten Batterien bzw. Akkus verpflichtet. Eine Entsorgung über den Hausmüll ist verboten. Alte Batterien und Akkus können unentgeltlich bei den öffentlichen Sammelstellen der Gemeinden und überall dort abgegeben werden, wo Batterien und Akkus der betreffenden Art verkauft werden. Sie können die von uns gelieferten Batterien auch nach Gebrauch an die u.a. Adresse (frei Haus) senden. Sie leisten damit einen wesentlichen Beitrag zum Umweltschutz!

Recycling symbols:
Cd (Cadmium), Hg (Quecksilber), Pb (Blei)

Reklamationen/Rücksendungen ausschließlich an:
PARAT GmbH + Co. KG
Schönenbach Straße 1, Tor 11, DE 94089 Neureichenau / Deutschland
Artikel- und technische Änderungen sowie irrtümliche Angaben oder Schreibfehler jederzeit vorbehalten.

* = 12 Stunden volle Helligkeit bei 1 Satz Batterien, hernach verringerte Lichtleistung

www.lighting.parat.de

PARALUX® CERTIFIED LIGHTING

Prima di ogni utilizzo, effettuare un controllo visivo del funzionamento e di eventuali danni. Utilizzare la torcia solo se in perfette condizioni. Eseguire i lavori di pulizia, ispezione e riparazione solo in aree non pericolose!

svitare la copertura laterale, esercitando una leggera pressione, girarla verso sinistra ed estrarre le batterie scariche. Inserire 4 batterie AAA. Accertarsi che non venga invertita la polarità. Posizionare la copertura, premerla verso il basso e farla ruotare verso destra per fissarla Posizionare la copertura e avvitarla.

Avvertenza: la luce d'emergenza funziona solo con batterie dei seguenti tipi, poiché solo questi tipi di batterie sono certificati ATEX e IECEx.
Energiizer Mini Stilo 1,5V AAA LR3 / Varta Consumer Longlife Extra 1,5V AAA LR3 / Varta High Energy 1,5V AAA LR3 / Daimon 1,5V AAA LR3 / Energiizer Ultra 1,5 AAA LR3 / Duracell Plus 1,5 AAA LR3 / Duracell Plus Power 1,5V AAA LR3 / Energiizer Industrial 1,5V AAA LR3 / VARTA Industrial Pro 1,5V AAA LR3 / VARTA Industrial 1,5V AAA LR3.

Avvertenze per le batterie:
Dalle batterie possono fuoriuscire gas/soluzioni corrosive, per cui: utilizzare sempre batterie dello stesso tipo, della stessa marca e della stessa età; verificare che le batterie non presentino danni, perdite o corrosione. Rimuovere le batterie in caso di mancato utilizzo della torcia per un lungo periodo di tempo. Seguire le indicazioni del produttore delle batterie.

Pulizia:
Esiste il pericolo di ignizione a causa della carica elettrostatica presente sulle parti in plastica della torcia! Pulire il vetro e il corpo della torcia con acqua fredda o tiepida (se necessario con un detergente delicato) e una spugna di viscose o un panno morbido non fibroso!

Accensione e spegnimento:
azionare l'interruttore a pressione sull'estremità della torcia. A tale scopo la testa della torcia deve essere avvitata saldamente.

O-ring:
prima dell'uso della torcia, verificare ogni volta che gli O-ring non siano danneggiati. Tenere puliti gli O-ring, non utilizzare utensili per la sostituzione degli O-ring.

Avvertenze di sicurezza:
la torcia non deve essere aperta in zone a rischio di esplosione / deflagrazione. L'escursione termica massima della temperatura ambiente è compresa tra -20°C e +40°C (HL-P1 con modulo LED 123). La torcia deve essere protetta dall'esposizione prolungata alla radiazione solare diretta. Appoggiare la testa della torcia su una superficie soltanto quando la torcia è spenta. Utilizzare esclusivamente ricambi originali della casa produttrice. Il dispositivo è conforme ai requisiti di cui ai paragrafi 1.2.7 e 1.0.6 dei requisiti essenziali in materia di sicurezza e di salute, allegato II della Direttiva ATEX 2014/34/UE. Se il dispositivo può essere esposto a sollecitazioni esterne eccessive quali ad esempio vibrazioni, calore o urti, è necessario prevedere idonee misure di protezione.

Sostituzione dell'intero riflettore / gruppo lampada:
svitare la testa della torcia, estrarre il riflettore / gruppo lampada e sostituirlo con uno nuovo. Avvitare la testa della torcia e serrarla.

Avvertenze importanti per il corretto smaltimento delle batterie e degli accumulatori:
ai sensi della Direttiva 2006/66/CE (in Germania: "Batteriegelsetz - BattG" - legge tedesca sulla batterie) ogni consumatore è legalmente tenuto a restituire le batterie e gli accumulatori usati o esausti. In Germania, le batterie e gli accumulatori esausti si possono portare gratuitamente presso i centri di raccolta comunali, nonché presso i luoghi dove sono in vendita le tipologie di batteria o accumulatore in questione (attenzione: le normative di altri paesi potrebbero prevedere modalità diverse di smaltimento). Inoltre, avete la possibilità di inviare le batterie da noi fornite all'indirizzo sotto indicato dopo l'uso (spese a carico del destinatario). Il vostro è un contributo importante alla tutela dell'ambiente!

Recycling symbols:
Cd (cadmio), Hg (mercurio), Pb (piombo)

Inviare eventuali reclami e resi esclusivamente a:
PARAT GmbH + Co. KG
Schönenbach Straße 1, Tor 11, DE 94089 Neureichenau / Germany
Salvo modifiche tecniche e all'articolo in qualsiasi momento e salvo indicazioni errate o errori di scrittura.

* = 12 ore di luminosità piena con una serie di batterie, poi la potenza luminosa diminuisce.

www.lighting.parat.de

PARALUX® CERTIFIED LIGHTING

Przed każdym uruchomieniem należy przeprowadzić kontrolę wzrokową pod względem działania i uszkodzeń. Lampę należy używać tylko wtedy, gdy jest w idealnym stanie. Prace związane z czyszczeniem, inspekcją i naprawą należy wykonywać tylko w miejscach nie stanowiących jakiegokolwiek zagrożenia!

Odkręcić boczny pokrywę, lekko dociskając obrócić osłonę baterii w lewą stronę i wyjąć rozladowane baterie. Włożyć 4 baterie AAA zwracając uwagę na prawidłowe ukiernikowanie biegunów. Nałożyć osłonę baterii, docisnąć ją w dół i zamocować obracając w prawą stronę. Nałożyć i przykręcić boczny pokrywę.

Uwaga: W latarnie bezpieczeństwa ATEX używane wyłącznie typy baterii, ponieważ tylko te typy baterii posiadają certyfikaty ATEX lub IECEx.
Energiizer Mini Stilo 1,5V AAA LR3 / Varta Consumer Longlife Extra 1,5V AAA LR3 / Varta High Energy 1,5V AAA LR3 / Daimon 1,5V AAA LR3 / Energiizer Ultra 1,5 AAA LR3 / Duracell Plus 1,5 AAA LR3 / Duracell Plus Power 1,5V AAA LR3 / Energiizer Industrial 1,5V AAA LR3 / VARTA Industrial Pro 1,5V AAA LR3 / VARTA Industrial 1,5V AAA LR3.

Wskazówki dot. baterii:
Z baterii mogą się ulatniać gazy / wydobywać trujące substancje, dlatego należy zawsze: używać wyłącznie baterii tego samego typu, daty produkcji i rodzaju budowy, przed każdym użyciem sprawdzić baterie pod kątem uszkodzeń, wycieków, śladów korozji. W przypadku dłuższej przerwy w używaniu lampy baterie należy wyjąć. Przecierać gąbką wiskozową producenta baterii.

Czyszczenie:
Istnieje niebezpieczeństwo zapłonu z powodu ładunków elektrostatycznych gromadzących się na częściach plastikowych lampy! Szkló i obudowę lampy czyścić wyłącznie zimną lub letnią wodą (w razie potrzeby z dodatkami łagodnego środka czyszczącego) oraz gąbką wiskozową lub miękką, niekłaczącą ściereczką!

Włączanie/wyłączanie:
Nacisnąć przelącznik na końcu latarki. Głowica musi być mocno dokręcona.

Pierscien uszczelniający:
Przed każdym uruchomieniem latarki sprawdzić, czy pierścien uszczelniający nie jest uszkodzony. Utrzymywać czystość pierscienia uszczelniającego, a do jego wymiany nie stosować żadnych narzędzi.

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa:
Nie otwierać latarki w strefach zagrożonych wybuchem / środowisku wybuchowym. Maksymalny zakres temperatury otoczenia wynosi od -20°C do +40°C (HL-P1 z modulem LED 123). Chronić latarkę przed długotrwałym, bezpośrednim nasłonecznieniem. Latarkę wolno stawiać na głowicy tylko, jeśli jest wyłączona. Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne. Urządzenie spełnia wymogi ustępu 1.2.7 i 1.0.6 podstawowych wymagań dotyczących bezpieczeństwa i ochrony zdrowia, załącznik II dyrektywy ATEX 2014/34/UE. Jeśli istnieje prawdopodobieństwo, że urządzenie mogłoby być narazone na nadmierne zewnętrzne obciążenia, takie jak wibracje, wysoka temperatura lub uderzenia, należy przewidzieć odpowiednie środki ochronne.

Wymiana całego reflektora / modułu ze źródłem światła:
Odkręcić głowicę latarki, wyjąć reflektor / moduł źródła światła i wymienić na nowy. Ponownie przykręcić i dociągnąć głowicę.

Ważna informacja dotycząca utylizacji baterii i akumulatorów:
Zgodnie z wymogami Dyrektywy 2006/66/WE (w sprawie baterii i akumulatorów oraz zużytych baterii i akumulatorów) każdy konsument zobowiązany jest ustawowo do zwrotu wszystkich zużytych baterii i akumulatorów. Nie wolno ich usuwać wraz z odpadami komunalnymi. Zużyte baterie i akumulatory można zwracać nieodpłatnie w ogólnie dostępnych miejscach zbiorczych organizowanych przez urzędy miast i gmin oraz we wszystkich placówkach zawierających się dystrybuując danego rodzaju baterii i akumulatorów. Dostarczone przez nas baterie można również przesłać (bezpłatnie) po ich zużyciu na podany poniżej adres. Będzie to stanowić istotny wkład w ochronę środowiska!

Recycling symbols:
Cd (kadm), Hg (rtęć), Pb (ołów)

Reklamacje/zwroty kierować wyłącznie do:
PARAT GmbH + Co. KG
Schönenbach Straße 1, Tor 11, DE 94089 Neureichenau / Niemcy
Prawo do wprowadzania zmian wyrobu oraz zmian technicznych, a także prawo do błędnych danych lub błędów drukarskich zastrzeżone.

* = Komplet baterii zapewnia 12 godzin pracy przy pełnym natężeniu oświetlenia, po tym czasie wydajność świecenia zmniejsza się

www.lighting.parat.de

PARALUX® CERTIFIED LIGHTING



Afdekking aan de zijkant opendraaien, met lichte druk de batterijafdekking naar links afdraaien en lege batterijen uithalen. 4 x AAA-batterijen plaatsen. Hierbij moet men aandacht besteden aan de polariteit. Batterijafdekking opnieuw opzetten, naar anderen drukken en door te draaien naar rechts vastzetten. Afdekking aan de zijkant opzetten en dichtdraaien.

Let op de veiligheidslamp mag alleen aangevorderd worden door de volgende batterijtypes ondát alleen deze batterijtypes een ATEX- respectievelijk IECEx-certificering hebben.
Energiizer Mini Stilo 1,5V AAA LR3 / Varta Consumer Longlife Extra 1,5V AAA LR3 / Varta High Energy 1,5V AAA LR3 / Daimon 1,5V AAA LR3 / Energiizer Ultra 1,5 AAA LR3 / Duracell Plus 1,5 AAA LR3 / Duracell Plus Power 1,5V AAA LR3 / Energiizer Industrial 1,5V AAA LR3 / VARTA Industrial Pro 1,5V AAA LR3 / VARTA Industrial 1,5V AAA LR3.

Waarschuwingen batterijen:
Uit batterijen kunnen gassen/bijtende oplossingen lekken. Controleer daarom altijd de batterijen op hetzelfde type, dezelfde leeftijd en dezelfde constructie op schade, lekkage en corrosie. Verwijder de batterijen als u de lamp langere tijd niet gebruikt. Volg de instructies van de batterijfabrikant.

Reiniging:
Er bestaat gevaar voor ontbranding door elektrostatische lading op de kunststof onderdelen van de lamp! Glas van de lamp en behuizing alleen met koud of handwarm water (eventueel een mild reinigingsmiddel) en een spons gemaakt van viscose of een zachte, niet-vezelige doek schoonmaken!

In-/uitschakelen:
Drukschakelaar aan het uiteinde van de lamp gebruiken. Hierbij moet de lampenkop vast opgeschroefd zijn.

O-ring:
Voor elke inbedrijfstelling van de lamp de O-ringen controleren op beschadigingen. Houd de O-ring schoon. Gebruik geen gereedschap om de O-ring te vervangen.

Veiligheidsinstructies:
De lamp mag niet worden geopend in explosiegevaarlijke zones of zones die kunnen exploderen. Het max. omgevingstemperatuurbereik bedraagt -20°C tot +40°C (HL-P1 met led-module 123). De lamp dient beschermd te worden tegen brand, direct zonlicht. De lamp alleen in uitschakelde toestand op de lampenkop zetten. Gebruik alleen originele onderdelen van de fabrikant. Het apparaat voldoet aan de voorschriften van de punten 1.2.7 en 1.0.6 van de essentiële veiligheids- en gezondheidsnormen, bijlage II van de ATEX-richtlijn 2014/34/UE. Als het apparaat blootgesteld zou kunnen zijn aan overmatige, uitwendige belastingen zoals trillingen, hitte of Schlägeinwirkungen, moeten gepaste beschermende maatregelen worden getroffen.

Vervangen van de volledige reflector/lampeneheid:
Lampenkop opendraaien, reflector/lampeneheid uitnemen en vervangen door een nieuwe. Lampenkop opnieuw vastdraaien.

Belangrijke verwijderingsinstructie voor batterijen en accu's:
Elke consument is in overeenstemming met de richtlijn 2006/66/EG (in Duitsland: Batteriegesetz – BattG) wettelijk verplicht om alle gebruikte en lege batterijen of accu's in te leveren. Meeteven met het huisvuil is verboden. Oude batterijen en accu's kunnen gratis ingeleverd worden bij de openbare inzamelpunten van de gemeentes en in andere overal daar afgeleverd worden waar batterijen en accu's van hetzelfde type worden verkocht. U kunt de door ons geleverde batterijen ook na gebruik naar het onderstaande adres (franco huis) sturen. U levert daarmee een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu!

Recycling symbols:
Cd (cadmium), Hg (kwikzilver), Pb (lood)

Klachten/retouren uitsluitend aan:
PARAT GmbH + Co. KG
Schönenbach Straße 1, Tor 11, DE 94089 Neureichenau / Duitsland
Artikel- en technische wijzigingen evenals onjuiste informatie of typefouten op elk moment voorbehouden.

* = 12 uur volledige lichtsterkte bij 1 set batterijen, hierna is er verminderde lichtopbrengst

www.lighting.parat.de

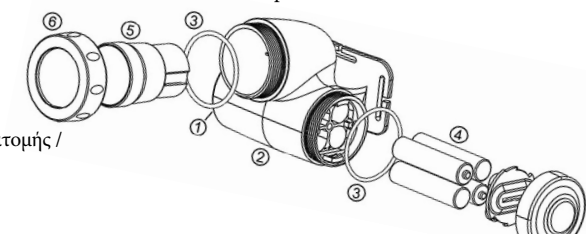
PARALUX

HL-P1



Οδηγίες χρήσης και σημαντικές υποδείξεις / Инструкция по эксплуатации и важные указания / Návod k obsluze a důležité upozornění / Bruksanvisning och viktiga anvisningar / Betjeningsvejledning og vigtige henvisninger / Bruksanvisning og viktige henvisninger:

- 1 Κομπι πιεσης / Кнопочный выключатель / Tlačítkový spínač / Tryckströmbrytare / Trykkontakt / Trykkbryter
2 Περιβλήτρια HL-P1 / HL-P1 корпус / Teleso HL-P1 / HL-P1 lamphus / HL-P1 hus / HL-P1-hus
3 Δακτύλιος κυκλικής διατομής / О-образное кольцо / O-kroužek / O-ring / O-ring / O-ring
5 Ανακλαστήρας με λαμπτήρα LED λευκού χρώματος / Reflektor so svetloizlučujúcim diodom...
6 Κεφαλή λαμπτήρα / Верхняя часть фонаря / Hlavice svítilny / Lamphuvud / Lygthoved / Lymphode



Λαμπτήρας / Осветительное средство / lampa / lampe / lampe / lamp
Ανακλαστήρας με λαμπτήρα LED λευκού χρώματος / Reflektor so svetloizlučujúcim diodom...
RG-2 Προσοχή: Μην κολλάτε υμένα στις φωτεινή πηγή για μεγάλο χρονικό διάστημα...
RG-2 Внимание: Во время эксплуатации не смотрите длительное время на источник света.
RG-2 Pozor: Během provozu se nedívejte po delší dobu do světelného zdroje.
RG-2 OBS! Undlad under driften at se ind i lyskilden i længere tid.
RG-2 Advarsel: Ikke se inn i lyskilden i lengre tid under drift.
RG-2-varning: Titta inte in i tänd lampa under längre tid.

www.lighting.parat.de

HL-P1

Τεχνικά χαρακτηριστικά / Технические характеристики / Technické údaje / Techniska data / Tekniske data / Tekniske data

- ~ 70 mm / Ø ~ 41 mm
~ 160 g / έτος για λειτουργία χωρίς εξαρτήματα / готов к эксплуатации без вспомогательных элементов / driftsklar uden tilbehør / driftklar uten tilbehør / driftklar utan tillbehör
LED λευκού χρώματος / Светодиодный диод / LED bílá / Vit lysdiод / LED hvít / Hvit LED
4x Alkaline AAA/Micro/LR03, ανά 1,5 V / no 1.5 B / 1,5 V ficare / 1,5 V / hver 1,5 V / 1,5 V hver / po 1,5 V
4x Alkaline AAA/Micro/LR03, ανά 1,5 V / no 1.5 B / 1,5 V ficare / 1,5 V / hver 1,5 V / 1,5 V hver / po 1,5 V

Υλικό / Material / Material / Material / Materiale / Material
PC (Polycarbonate)
Χρησιμοποιούμεσι λαμπτήρες / Применяемые источники света / Použiteľné svetelné zdroje / Användbara belysningskällor / Bruggbare lyskilder / Lyspærer som kan brukes

- LED λευκού χρώματος / белого свечения / albvit / hvid / hvit / bílá
~ 12 - 45 h*
~ 120 lm
~ 150m x ø 3 - 5 m

Πιστοποιήσι ATEX Ζώνη 1 / Сертификаты ATEX Zone 1 / CertifickýATEX zóna 1 / ATEX-certifieri-gar zon 1 / CertificeringerATEX zone 1 / SertificeringerATEX sone 1

RoHS, PARAT GmbH + Co. KG, 94089 NEUREICHENAU, GERMANY
LED 123, II ZG, Ex ib IIIB T4 Gb, BVS 13 ATEX E051 X, IECEx BVS 13.0057 X

www.lighting.parat.de

HL-P1

Πριν από κάθε θέση σε λειτουργία, διεξάγετε οπτικό έλεγχο ως προς τη λειτουργία και για τυχόν ζημιές. Χρησιμοποιείτε τον λαμπτήρα μόνο αν βρίσκεται σε άριστη κατάσταση.
Προστατέιτε τον λαμπτήρα από την άμεση, παρατεταμένη έκθεση στην ηλιακή ακτινοβολία.
Μην τοποθετείτε ποτέ τον λαμπτήρα στην κεφαλή λαμπτήρα, όταν είναι απενεργοποιημένος.
Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά αυθεντικά εξαρτήματα του κατασκευαστή. Η συσκευή ικανοποιεί τις απαιτήσεις των παραγράφων 1.2.7 και 1.0.6 των βασικών απαιτήσεων υγείας και ασφαλείας, παράρτημα II της οδηγίας ATEX 2014/34/EU. Εάν η συσκευή ενδέχεται να εκτεθεί σε υπερβολικές εξωτερικές καταπονήσεις, όπως για παράδειγμα σε δονήσεις, θερμότητα ή χτυπήματα, θα πρέπει να προβλεφθούν κατάλληλα μέτρα προστασίας.

Προειδοποίηση: Ο λαμπτήρας ασφαλείας πρέπει να λειτουργεί μόνο από μπαταρίες των ακόλουθων τύπων καθώς ονομάζει ο κατασκευαστής.
Energizer Mini Stilo 1,5V AAA LR3 / Varta Consumer Longlife Extra 1,5V AAA LR3 / Varta High Energy 1,5V AAA LR3 / Daimon 1,5V AAA LR3 / Energizer Ultra 1,5 AAA LR3 / Duracell Plus 1,5 AAA LR3 / Duracell Plus Power 1,5V AAA LR3 / Energizer Industrial 1,5V AAA LR3 / VARTA Industrial Pro 1,5V AAA LR3 / VARTA Industrial 1,5V AAA LR3.

Προειδοποιητικές υποδείξιεις για τις μπαταρίες:
Ενδέχεται να εξέλθουν αερίμα/καυσικά διαλύματα από τις μπαταρίες. Για τον λόγο αυτό, χρησιμοποιείτε αποκλειστικά μπαταρίες του ίδιου τύπου, ίδιας μάρκας και ίδιας διάρκειας ζωής και ελέγχετε τις μπαταρίες για ζημιά, διαρροή και διαβρωση πριν από κάθε χρήση. Αφαιρέιτε τις μπαταρίες σε περίπτωση που ο λαμπτήρας δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα. Ακολουθήριτε τις οδηγίες του κατασκευαστή μπαταρίας.

Καθαρισμός:
Υπάρχει κίνδυνος ανάφλεξης από ηλεκτροστατικά φορτία στα πλαστικά μέρη του λαμπτήρα! Καθαρίζετε το υαλί λαμπτήρα και το περιβλήτρια μόνο με κρύο ή χλιαρό νερό (με ήπιο καθαριστικό, αν χρειαστεί) και ένα σφουγγάρι βισκόλης ή ένα μαλακό πανί χωρίς νυφίδι.

Ενεργοποίηση-απενεργοποίηση:
Πατήστε το κομπι πιεσης στο άκρο του λαμπτήρα. Η κεφαλή λαμπτήρα πρέπει να είναι καλά βιδωμένη στη θέση της.

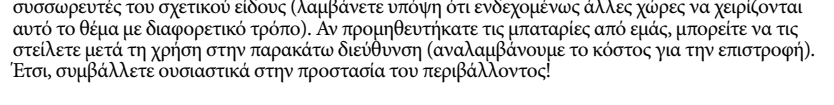
Διακτύλιος κυκλικής διατομής:
Πριν το άναμμα του λαμπτήρα, ελέγχετε πάντα τον δακτύλιο κυκλικής διατομής για τυχόν ζημιές. Διατηρήτε τον δακτύλιο κυκλικής διατομής καθαρό, μην χρησιμοποιείτε εργαλεία για την αντικατάστασή του.

Υποδείξιεις ασφαλείας:
Ο λαμπτήρας δεν θα πρέπει να ανοίγει σε δονητικά εκρήξιμες ατμόσφαιρες. Ο λαμπτήρας επηρέεται να λειτουργεί σε θερμοκρασία περιβάλλοντος από -20°C έως + 40°C (HL-P1 LED 123). Προστατέιτε τον λαμπτήρα από την άμεση, παρατεταμένη έκθεση στην ηλιακή ακτινοβολία. Μην τοποθετείτε ποτέ τον λαμπτήρα στην κεφαλή λαμπτήρα, όταν είναι απενεργοποιημένος. Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά αυθεντικά εξαρτήματα του κατασκευαστή. Η συσκευή ικανοποιεί τις απαιτήσεις των παραγράφων 1.2.7 και 1.0.6 των βασικών απαιτήσεων υγείας και ασφαλείας, παράρτημα II της οδηγίας ATEX 2014/34/EU. Εάν η συσκευή ενδέχεται να εκτεθεί σε υπερβολικές εξωτερικές καταπονήσεις, όπως για παράδειγμα σε δονήσεις, θερμότητα ή χτυπήματα, θα πρέπει να προβλεφθούν κατάλληλα μέτρα προστασίας.

Αντικατάσταση ολόκληρου του ανακλαστήρα/της μονάδας φωτισμού:
Βιώστε την κεφαλή λαμπτήρα, αφαιρέστε τον ανακλαστήρα/τη μονάδα φωτισμού και αντικαταστήριτε τον/τη με νέα. Συναρμολογήριτε τη νέα μονάδα και βιώστε την κεφαλή λαμπτήρα.

Σημαντικά οδηγία για τη διάθεση μπαταριών και συναρροσρατών:
Σύμφωνα με την οδηγία 2006/66/ΕΚ (στη Γερμανία: Νόμος περί μπαταριών - BattG) ο κάθε καταναλωτής είναι υποχρεωμένος νομικά να επιστρέφει όλες τις μεταγενέριτες και απορροσριτιμένες μπαταρίες και συναρροσρατές. Η διάθεση μέσω των οικιακών αποβλήτων απαγορεύεται. Στη Γερμανία μπορείτε να παραδώσετε παλιές μπαταρίες και παλιούς συναρροσρατές χωρίς καταβολή αντίτιμου στα δημόσια κέντρα συλλογής του δημίου/της κοινότητας και παντού όπου πωλούνται μπαταρίες και συναρροσρατές του σχετικού είδους (λαμβάνετε ύψηση ότι ενδοχομένους άλλες χώρες να χειρίζονται αυτό το θέμα με διαφορετικό τρόπο). Αν προμηθευτήκατε τις μπαταρίες από εμάς, μπορείτε να τις στείλετε μετά τη χρήση στην παρακάτω διεύθυνση (αναλαμβάνουμε το κόστος για την επιστροφή). Έτσι, συμβάλλετε ουσιαστικά στην προστασία του περιβάλλοντος!

Αντικατάσταση ολόκληρου του ανακλαστήρα/της μονάδας φωτισμού:
Βιώστε την κεφαλή λαμπτήρα, αφαιρέστε τον ανακλαστήρα/τη μονάδα φωτισμού και αντικαταστήριτε τον/τη με νέα. Συναρμολογήριτε τη νέα μονάδα και βιώστε την κεφαλή λαμπτήρα.



Παράπονα/επιστροφές προϊόντων αποκλειστικά στη διεύθυνση:
PARAT GmbH + Co. KG, Schönenbach Straße 1, Tor 11, DE 94089 Neureichenau / Γερμανία
Με την επιφύλαξη τροποποιήσεων του προϊόντος και τεχνικών τροποποιήσεων, καθώς και διόρθωση εσφαλμένων στοιχείων ή τυπογραφικών σφαλμάτων ανά πάσα ύψηση.
* = 12 ώρες πλήρους φωτεινότητας με ένα σετ μπαταριών, ακολουθεί μειωτήρις φωτεινή ένδυση.

www.lighting.parat.de

Перед каждым вводом в эксплуатацию осуществлять визуальный контроль функционирования и повреждений. Использовать фонарь только в исправном состоянии. Работы по очистке, проверке и ремонту выполнять только в безопасных зонах!

Откройте боковую крышку вращением. Слегка нажима на крышку батареейного отсека, вращательным движением влево снимите ее и извлеките разрядившиеся батарейки. Вставьте 4 пальчиковые батарейки ААА. При этом обратите внимание на полярность батареек. Установите крышку батарейного отсека, нажмите на нее сверху вниз и зафиксируйте вращением вправо. Установите и заверните боковую крышку.

Внимание: безопасная лампа должна работать только от батарей указанных ниже типов, так как только они имеют сертификаты АТЕХ и IECEx.
Energizer Mini Stilo 1,5V AAA LR3 / Varta Consumer Longlife Extra 1,5V AAA LR3 / Varta High Energy 1,5V AAA LR3 / Daimon 1,5V AAA LR3 / Energizer Ultra 1,5 AAA LR3 / Duracell Plus 1,5 AAA LR3 / Duracell Plus Power 1,5V AAA LR3 / Energizer Industrial 1,5V AAA LR3 / VARTA Industrial Pro 1,5V AAA LR3 / VARTA Industrial 1,5V AAA LR3.

Предосторожность при обращении с батареями:
Из корпуса батарей могут выделяться газы/едкие соединения, поэтому всегда следует: использовать батареи лишь того же типа, возраста и конструкции, проверять на наличие повреждений, негерметичности и коррозии. При длительном неиспользовании фонаря извлекать батареи. Следуйте инструкциям производителя батарей.

Очистка:
Существует опасность воспламенения пластмассовых деталей фонаря под воздействием электростатического заряда! Очищать стекло фонаря и корпус только холодной или теплой водой (в случае необходимости с мягким моющим средством) с помощью висконной губки или мягкой безворсовой тряпки!

Включение-выключение:
Нажать на кнопочный выключатель в задней части фонаря. При этом головка лампы должна быть плотно прикручена.

О-образное кольцо:
Перед каждым применением лампы необходимо проверить О-образное кольцо на наличие повреждений. О-образное кольцо сохранять в чистоте, для его замены не следует использовать инструменты.

Указания по безопасности:
Нельзя открывать лампу во взрывоопасных зонах. Температура окружающей среды должна составлять от -20°C до + 40°C (HL-P1 с СНГ-модулем 123). Предхранять лампу от длительного попадания прямых солнечных лучей. Вставлять лампу в верхнюю часть только в выключенном состоянии. Использовать только оригинальные комплектующие производителя. Прибор отвечает требованиям Основных положений по безопасности труда и охране здоровья, приведенным в абзацах 1.2.7 и 1.0.6, см. приложение II директивы АТЕХ 2014/34/ЕU. При воздействии на прибор сильных внешних нагрузок, например вибрационных, тепловых или механических, следует предусмотреть надлежащие защитные меры.

Полная замена рефлектора/осветительного средства:
Открутить верхнюю часть лампы, извлечь рефлектор/осветительное средство, и заменить на новое. Закрыть верхнюю часть фонаря, затянуть.

Важные указания по утилизации батарей и аккумуляторов:
В соответствии с требованием Директивы ЕС по утилизации батарей 2006/66/ЕС (в Германии согласно «Закону об обращении с батареями») каждый пользователь обязан сдать все бывшие в употреблении обработанные батареи и аккумуляторы. Их утилизация вместе с бытовыми отходами запрещена. Старые батареи и аккумуляторы подлежат безвозвездной сдаче в государственных пунктах приема вредных веществ по месту жительства, а также в местах продажи изделий и аккумуляторов соответствующего типа. Приобретенные у нас батареи Вы можете после использования отправить по нижеуказанному адресу. Возврат отработанных батарей осуществляется за счет фирмы-поставщика. Тем самым Вы внесете существенный

Возврат товара и претензии по качеству направлять только по адресу:
PARAT GmbH + Co. KG, Schönenbach Straße 1, Tor 11, DE 94089 Neureichenau / Германия
Мы остаемся за собой право на изменения изделия и технические изменения, а также на оптимизацию дизайна и печати.

* = 12 часов полной яркости с одним комплектом элементов питания, потом осветительная мощность снижается

www.lighting.parat.de

Před každým uvedením do provozu proveďte vizuální kontrolu zaměřenou na funkčnost a případné závady nebo poškození. Svítilnu používejte pouze tehdy, je-li tato v bezvadném stavu. Čištění, kontrolu a opravy provádějte pouze v zónách bez hrozícího nebezpečí!

Otočte boční kryt, lehky m tlakem otočte krytem baterii doleva a vyjměte vybité baterie. Vložte 4 baterie velikosti AAA. Dbejte na správnou polaritu. Nasadte kryt baterii, zatlačte dolů a otočným doprava zajistěte. Nasadte a otočte boční kryt.

Pozor: Bezpečnostní svítilna smí být provozována pouze s následujícími typy baterii, protože pouze tyto typy baterii mají certifikaci ATEX, resp. IECEx.
Energizer Mini Stilo 1,5V AAA LR3 / Varta Consumer Longlife Extra 1,5V AAA LR3 / Varta High Energy 1,5V AAA LR3 / Daimon 1,5V AAA LR3 / Energizer Ultra 1,5 AAA LR3 / Duracell Plus 1,5 AAA LR3 / Duracell Plus Power 1,5V AAA LR3 / Energizer Industrial 1,5V AAA LR3 / VARTA Industrial Pro 1,5V AAA LR3 / VARTA Industrial 1,5V AAA LR3.

Výstražná upozornění ohledně baterii:
Z baterii mohou unikát plyny / žíravé roztoky, proto vždy: používejte výhradně baterie stejného typu, staří a stejné konstrukce a zkontrolujte je, zda nevykazují známky poškození, netěsnosti a koroze. V případě dětvarivého nepoužívat svítilny z této baterie vyjměte. Řiďte se pokyny výrobce baterii.

Čištění:
Existuje riziko vznícení plastových částí svítilny v důsledku elektrostatického náboje! Skličko a pouzdro svítilny čistěte pouze studenou nebo vlažnou vodou (popř. s jemným čisticím prostředkem) a vizkózní houbou, resp. měkkou úterkou nepouštíující vlákná .

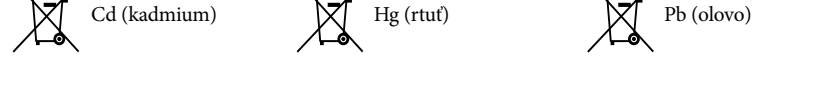
Zapnutí-vypnutí:
Stiskněte tlačítkový spínač na konci svítilny. Pro jeho funkci musí být hlavice svítilny pevně zašroubovaná.

O-kroužek:
Před každým zapnutím svítilny zkontrolujte, zda není poškozen O-kroužek. Udržujte O-kroužek v čistotě, pro výměnu O-kroužku nepoužívejte žádné nástroje.

Bezpečnostní upozornění:
Svítilna se nesmí otevírat v prostředí ohroženém výbuchem t. výbušným prostředím. Max. rozsah okolních teplot je -20°C až +40°C (HL-P1 s LED modulem 123). Svítilnu je nutno chránit před dlouhodobým, přímým slunečním zářením. Svítilnu lze stavět na hlavici svítilny pouze ve vypnutém stavu. Používejte výhradně originální díly výrobce. Přístroj splňuje požadavky odstavců 1.2.7 a 1.0.6 Základních zdravotních a bezpečnostních požadavků, příloha II směrnice ATEX 2014/34/EU. Aby mohly být přístroj vystaven nadměrným vnějším zážitím, jako např. vibracím, horku nebo působení úderů, musí být provedena vhodná ochranná opatření.

Výměna celého reflektoru svítilny:
Odsrubbujte hlavici svítilny. Vyjměte reflektor/ jednotku se světelným zdrojem a vyměňte ho za nový. Zašroubujte opět pevně hlavici svítilny.

Důležité upozornění k likvidaci baterii a akumulátorů:
Každý spotřebitel je podle směrnice 2006/66/ES ze zákona povinen zpětně odevzdat veškeré opotřebované a vybité baterie resp. akumulátory (v Německu podle zákona o bateriích – Batteriegesetz). Likvidace spolu s domácí odpadem je zakázána. Vybité baterie a akumulátory mohou být bezplatně vráceny na veřejných sběrných místech a všude tam, kde jsou prodávány baterie a akumulátory stejného druhu (vezměte prosím na zřetel, že v jiných zemích se tento postup může lišit). Námí dodané baterie můžete po použití rovněž zaslat na níže uvedenou adresu (poštovně hrazeno). Přispějete tak významně k ochraně životního prostředí!



Reklamacce a zpětné zásilky výhradně na adresu:
PARAT GmbH + Co. KG, Schönenbach Straße 1, Tor 11, DE 94089 Neureichenau / Německo
Změny výrobky, technické změny, stejně jako mylné údaje nebo textové chyby kdykoliv vyhrazeny.

* = 12 hodin plný jas s 1 sadou baterii, poté snížený výkon
www.lighting.parat.de

Inden hver ibrugtagning gennemføres en visuel kontrol vedrørende funktion og skader. Lygten må kun bruges, når den er i perfekt tilstand. Rengørings-, inspektions- og reparationsarbejde må udelukkende udføres i ikke-farlige zoner!

Skrú sídεδεkslet af, drej batteridekslet af til venstre med et let tryk og tag de gamle batterier ud. Isæt 4 x AAA-batterier. Hold øje med polariteten. Sæt batteridekslet på, tryk det ned og fastgør det ved at skru det mod højre. Sæt sídεδεkslet på og skru det fast.

Bemærk: sikkerhedslampen må kun forsynes med følgende batterityper, da kun disse batterityper har en ATEX- eller IECEx-certificering.
Energizer Mini Stilo 1,5V AAA LR3 / Varta Consumer Longlife Extra 1,5V AAA LR3 / Varta High Energy 1,5V AAA LR3 / Daimon 1,5V AAA LR3 / Energizer Ultra 1,5 AAA LR3 / Duracell Plus 1,5 AAA LR3 / Duracell Plus Power 1,5V AAA LR3 / Energizer Industrial 1,5V AAA LR3 / VARTA Industrial Pro 1,5V AAA LR3 / VARTA Industrial 1,5V AAA LR3.

Advarselsenhvisninger vedrørende batterier:
Batterier kan frigive gasser/etsende opløsninger, hvorfor det er nødvendigt altid at bruge batterier af samme slags, alder og type samt at kontrollere dem for skader, utæthed og rust. Batterierne tages ud af lygten, hvis denne ikke skal bruges i længere tid. Føl batteriproducentens anvisninger.

Rengöring:
På lygtens plastdele er der fare for antændelse på grund af elektrostatisk opladning! Lygtens glas og hvis vaskes kun i koldt eller lunkent vand (evt. med et mildt rengöringsmiddel) og en viskoesvamp eller en blød, ikke fñuggende klud!

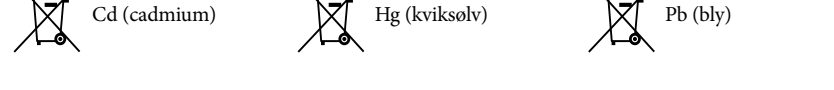
Tænd-sluk:
Tryk på trykkontaktten i enden af lygten. Lygthovedet skal være skruet på.

O-ring:
Kontrollér O-ringten for skader før hver brug. Hold O-ringten ren, brug ikke værktøj til at udskiite O-ringten med.

Sikkerhedshenvisninger:
Lygten må ikke åbnes i eksplosionsfarlige/eksplosive zoner. Den tilladte arbejdstemperatur ligger imellem -20°C og + 40°C (HL-P1 med LED Modul 123). Lygten må ikke opbevares i direkte sollys. Lygten må kun stilles på lygthovedet, når den er slukket. Brug kun producentens originale reservedele. Apparatet opfylder kravene i afsnit 1.2.7 og 1.0.6 i de grundlæggende sundheds- og sikkerhedskrav, bilag II i ATEX-direktivet 2014/34/EU. Hvis apparatet kan blive udsat for store ydre belastninger, som f.eks. vibrationer, varme eller slag/påvirkninger fra slag, skal der tages egnde beskyttelsesforanstaltninger.

Udskiftning af hele reflektoren/lyskildeenheden:
Skrú lygthovedet af, tag reflektoren/lyskildeenheden ud og udskift den med en ny. Skrú lygthøvedet fast.

Vigtig information vedrørende bortskaffelse af batterier:
Alle forbrugere er i henhold til direktivet 2006/66/EF (i Tyskland: Batteriegesetz (Batteriloven)) lovmæssigt forpligtet til at returnere alle brugte batterier. Det er forbudt at smide batterier ud med det almindelige husholdningsaffald. Gamle batterier kan gratis afleveres til de offentlige indsamlingssteder og dér, hvor der sælges batterier af den pågældende slags. Du kan også sende vores brugte batterier til nedenstående adresse (modtager betaler forsendelsen). Du giver et vigtigt bidrag til et bedre miljø!



Reklamationer/returneringer sendes udelukkende til:
PARAT GmbH + Co. KG, Schönenbach Straße 1, Tor 11, DE 94089 Neureichenau / Tyskland
Der tages forbehold for produktændringer og tekniske ændringer samt fejlagtige angivelser eller trykfejl.

* = 12 timers fuld lysstyrke med et sæt batterier, derefter formindskt lyseffekt
www.lighting.parat.de

För hver gangs bruk må det gjennomføres en visuell kontroll mht. funksjon og skader. Lampen kan kun brukes hvis den er i en upåklagelig tilstand. Rengörings-, inspektions- og reparasjonsarbeider må ikke gjennomføres i farlige områder.

Skrú av sídεδεkslet, drei med lett trykk av batteridekslet til venstre og ta ut de gamle batteriene. Sett inn 4 x AAA-batterier. Du må passe på polariteten. Sett på batteridekslet, trykk ned og fest det ved å skru til høyre. Sett på og skru fast sídεδεkslet.

Advarsel: Sikkerhetslampen skal kun brukes med følgende batterityper, siden kun disse batteritypene er ATEX- eller IECEx-sertifisert.
Energizer Mini Stilo 1,5V AAA LR3 / Varta Consumer Longlife Extra 1,5V AAA LR3 / Varta High Energy 1,5V AAA LR3 / Daimon 1,5V AAA LR3 / Energizer Ultra 1,5 AAA LR3 / Duracell Plus 1,5 AAA LR3 / Duracell Plus Power 1,5V AAA LR3 / Energizer Industrial 1,5V AAA LR3 / VARTA Industrial Pro 1,5V AAA LR3 / VARTA Industrial 1,5V AAA LR3.

Advarsel for batterier:
Batterier kan lette gasser / etsende væsker. Husk derfor alltid: Bruk kun batterier av samme type, alder og samme konstruksjon, kontroller for skader, utetthet og korrosjon. Ta ut batteriene hvis lampen ikke skal brukes i lengre tid. Følg batteriproducentens anvisninger.

Rengöring:
På plastdelene er det risiko for tenning på grunn av elektrostatisk oppladning. Lampeglasset og hus-ets rengörings kun med kaldt eller lunkent vann (ev. mildt rengöringsmiddel) og en viskoesvamp eller en myk, lofri klud.

Slå på og av:
Trykk på trykkbryteren i enden av lampen. Lampehodet må være skrudd godt på.

O-ring:
Kontroller o-ringten for skader hver gang lampen skal brukes. Hold o-ringten ren. Bruk ikke verktoy ved bytte av o-ringten.

Sikkerhetsanvisninger:
Lampen må ikke åpnes i eksplosjonsutsatte soner. Det maksimale omgivelsetemperaturområdet er fra -20°C til + 40°C (HL-P1 med LED-modul 123). Lampen bør beskyttes mot lengre tids direkte sollys. Lampen må bare settes opp på lampehodet når den er slått av. Bruk bare originaldelar fra produsenten. Apparatet oppfyller kravene i paragraf 1.2.7 og 1.0.6 i de grunnleggende helse- og sikkerhetskravene, vedlegg II, i ATEX-direktiv 2014/34/EU. Dersom apparatet kan utsettes for ekstreme ytre belastninger som for eksempel vibrasjon, varme eller slag, må egnede beskyttelsetstiltak treffes.

Bytte av hele reflektoren/lyspæreheneten:
Skrú av lampehodet, ta ut reflektoren/lyspæreheten og bytt dem. Skru på lampehodet

Slik avhendes batterier og ladere:
Alle forbrukere er forpliktet i samsvar med retningslinje 2006/66/EU (i Tyskland: Batteriegesetz - BattG) til å levere tilbake alle brukte og utbrukte batterier og ladere. De skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Gamle batterier og ladere kan leveres gratis til offentlige innsamlingssteder i kommunene og alle steder der batterier og ladere av den aktuelle typen selges. Du kan også sende batterier som vi har levert til adressen nedenfor (mottaker betaler frakten). Du yter dermed et vesentlig bidrag til å verne miljøet!

Reklamasjon/retur utelukkende til:
PARAT GmbH + Co. KG, Schönenbach Straße 1, Tor 11, DE 94089 Neureichenau / Tyskland
Tekniske endringer og artikkelendringer samt feilaktige opplysninger eller skrivefeil forbeholdes.

* = 12 timer full lysstyrke ved 1 sett batterier, deretter redusert lyseffekt.

www.lighting.parat.de

Kontrollera visuellt att lampan fungerar och är oskadad före varje användande. Lampan får endast användas i oskadat skick. Rengöring, kontroll och reparation får endast företas i säkra miljöer!

Skrúva loss sídεδεkslan, vrid batterilocket med ett lätt tryck åt vänster och ta ut de gamla batterierna. Sätt i 4 AAA-batterier. Var noga med polariteten. Sätt tillbaka batterilocket genom att trycka det neråt och vrida det åt höger. Skruva fast sídεδεkslan igen.

Observera: Använd endast följande batterityper i säkerhetslampan, eftersom bara dessa är ATEX- eller IECEx-certifierade.
Energizer Mini Stilo 1,5V AAA LR3 / Varta Consumer Longlife Extra 1,5V AAA LR3 / Varta High Energy 1,5V AAA LR3 / Daimon 1,5V AAA LR3 / Energizer Ultra 1,5 AAA LR3 / Duracell Plus 1,5 AAA LR3 / Duracell Plus Power 1,5V AAA LR3 / Energizer Industrial 1,5V AAA LR3 / VARTA Industrial Pro 1,5V AAA LR3 / VARTA Industrial 1,5V AAA LR3.hh

Varningar beträffande batterier:
Gaser och frätande vätskor kan strömma ut ur batterier. Använd därför alltid batterier av samma typ, ålder och modell och kontrollera att batterierna inte är skadade, läcker eller är rostiga. Tag ur batterierna om lampan inte ska användas under en längre tid. Följ batteritillverkarens anvisningar.

Rengöring:
Elektrostatisk laddning på lampans plastdelar kan orsaka gnistbildning! Glas och hölje får endast rengöras med viskoesvamp eller mjuk trasa som inte luddar, fuktade med kallt eller fñummet vatten (ev. med ett mildt rengöringsmedel tillsatt).

In-urkoppling:
Tryck på tryckströmbrytaren på lampändan. Tillsa att lamphuvudet är ordentligt ådratragt.

O-ring:
Kontrollera alltid att lampans O-ring inte är defekt innan lampan används. Håll O-ringten ren, använd inga verktyg då O-ringten byts ut.

Säkerhetsanvisningar:
Lampen får inte öppnas i utrymmen som kan vara explosionsfarliga. Max. omgivningstemperatur är från -20°C till + 40°C (HL-P1 med lysdiödmödu 123). Lampan får inte utsättas långvarigt för direkt solljus. Lampan får endast ställas på lamphuvudet i släckt tillstånd. Använd endast tillverkarens originaldelar. Utrustningen uppfyller kraven i punkt 1.2.7 och 1.0.6 i de grundläggande hälso- och säkerhetskraven, bilaga II i ATEX-direktivet 2014/34/EU. Om utrustningen kan utsättas för starkt inverkan yttre belastningar, t.ex. vibrationer, värme eller slagpåverkan, måste lämpliga skyddsåtgärder vidtas.

Byte av hela reflektoren/belysningsnheten:
Skrúva av lamphuvudet, tag ut reflektoren/belysningsnheten och byt mot ny. Skruva på lamp-huvudet.

Viktig information för avfallshantering av batterier och ackumulatörer:
Enligt direktivet 2006/66/EG (i Tyskland: batterilagen - BattG) är alla konsumenter enligt lag skyldiga att lämna in förbrukade batterier och ackumulatörer för återvinning. De får inte slängas i det osorterade hushållsavfallet. Gamla batterier och ackumulatörer kankostnadsfritt lämnas intill kommunala insamlingsställen eller överallt där batterier och ackumulatörer säljs. Förbrukade batterier som ursprungligen levererats av oss kan skickas in till nedanstående adress (mottagaren betalar frakten). Därmed bidrar du till en bättre miljö!

Reklamationer/returer endast till:
PARAT GmbH + Co. KG, Schönenbach Straße 1, Tor 11, DE 94089 Neureichenau / Tyskland
Vi förbehåller oss rätten till tekniska ändringar och avsäger oss allt ansvar för felaktiga uppgifter eller skrivfel.

* = 12 timmar full ljusstyrka med 1 sats batterier, därefter minskad ljuseffekt

www.lighting.parat.de

Kontrollera visuellt att lampan fungerar och är oskadad före varje användande. Lampan får endast användas i oskadat skick. Rengöring, kontroll och reparation får endast företas i säkra miljöer!

Skrúva loss sídεδεkslan, vrid batterilocket med ett lätt tryck åt vänster och ta ut de gamla batterierna. Sätt i 4 AAA-batterier. Var noga med polariteten. Sätt tillbaka batterilocket genom att trycka det neråt och vrida det åt höger. Skruva fast sídεδεkslan igen.

Observera: Använd endast följande batterityper i säkerhetslampan, eftersom bara dessa är ATEX- eller IECEx-certifierade.
Energizer Mini Stilo 1,5V AAA LR3 / Varta Consumer Longlife Extra 1,5V AAA LR3 / Varta High Energy 1,5V AAA LR3 / Daimon 1,5V AAA LR3 / Energizer Ultra 1,5 AAA LR3 / Duracell Plus 1,5 AAA LR3 / Duracell Plus Power 1,5V AAA LR3 / Energizer Industrial 1,5V AAA LR3 / VARTA Industrial Pro 1,5V AAA LR3 / VARTA Industrial 1,5V AAA LR3.hh